OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2009 Rhif 1218 (Cy.103)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Dynodi Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol (Ysgolion Annibynnol) (Cymru) 2009

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dynodi'r ysgolion annibynnol a enwir yn ysgolion sydd â chymeriad crefyddol.

O dan adran 124A o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998, caniateir i ysgolion annibynnol sydd wedi eu dynodi felly roi sylw i ystyriaethau crefyddol penodol pan fyddant yn gwneud penderfyniadau ynghylch cyflogaeth benodedig mewn perthynas â staff sy'n addysgu.

Nid yw dynodiad gan y Gorchymyn hwn yn fodd ynddo'i hun i ennill cymeriad crefyddol neu newid cymeriad crefyddol. Yr hyn a wnaiff dynodiad yw cydnabod nodweddion presennol penodol yr ysgol neu ei chorff llywodraethu fel y'u disgrifir yn Rheoliadau Ysgolion Annibynnol (Cymeriad Crefyddol Ysgolion) (Cymru) 2003.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 No. 1218 (W.103)

EDUCATION, WALES

The Designation of Schools Having a Religious Character (Independent Schools) (Wales) Order 2009

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order designates the independent schools named as having a religious character.

Under section 124A of the School Standards and Framework Act 1998, independent schools which are so designated are permitted to take account of certain religious considerations in making specified employment decisions which relate to teaching staff.

Designation by this Order is not of itself a means of acquiring a religious character or of changing religious character. Designation is the recognition of certain existing attributes of the school or its governing body as described in the Independent Schools (Religious Character of Schools) (Wales) Regulations 2003.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2009 Rhif 1218 (Cy.103)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Dynodi Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol (Ysgolion Annibynnol) (Cymru) 2009

Gwnaed	*8 Mai 2009*
Yn dod i rym	*1 Mehefin 2009*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 69(3) a (4) a 138(7) ac (8) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(**1**), fel y'u cymhwysir mewn perthynas ag ysgolion annibynnol gan adran 124B(1)(**2**) o'r Ddeddf honno, ac sydd bellach wedi eu breinio ynddynt hwy(**3**).

Wrth wneud y Gorchymyn hwn mae Gweinidogion Cymru wedi dilyn y weithdrefn a bennwyd yn Rheoliadau Ysgolion Annibynnol (Cymeriad Crefyddol Ysgolion) (Gweithdrefn Ddynodi) (Cymru) 2003(**4**).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Dynodi Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol (Ysgolion Annibynnol) (Cymru) 2009, a daw i rym ar 1 Mehefin 2009.

(**1**) 1998 p.31. Diwygiwyd adran 69(1) gan baragraff 104(1) a (2) o Atodlen 21 i Ddeddf Addysg 2002 (p.32). Diwygiwyd adran 69(2) gan baragraff 104(1) a (3) o Atodlen 21 i Ddeddf Addysg 2002.

(**2**) Mewnosodwyd adran 124B gan Reoliadau Ysgolion Annibynnol (Cyflogi Athrawon mewn Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol) 2003 (O.S. 2003/2037).

(**3**) Cafodd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan yr adrannau hyn eu trosglwyddo i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weinidogion Cymru gan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(**4**) O.S. 2003/3233.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 No. 1218 (W.103)

EDUCATION, WALES

The Designation of Schools Having a Religious Character (Independent Schools) (Wales) Order 2009

Made	*8 May 2009*
Coming into force	*1 June 2009*

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on the Secretary of State, by sections 69(3) and (4) and 138(7) and (8) of the School Standards and Framework Act 1998(**1**), as applied in relation to independent schools by section 124B(1)(**2**) of that Act and now vested in them(**3**), make the following Order.

In making this Order the Welsh Ministers have followed the procedure specified in the Independent Schools (Religious Character of Schools) (Designation Procedure) (Wales) Regulations 2003(**4**).

Title and commencement

1. The title of this Order is the Designation of Schools Having a Religious Character (Independent Schools) (Wales) Order 2009, and it comes into force on 1 June 2009.

(**1**) 1998 c.31. Section 69(1) was amended by paragraph 104(1) and (2) of Schedule 21 to the Education Act 2002 (c.32). Section 69(2) was amended by paragraph 104(1) and (3) of Schedule 21 to the Education Act 2002.

(**2**) Section 124B was inserted by the Independent Schools (Employment of Teachers in Schools with a Religious Character) Regulations 2003 (S.I. 2003/2037).

(**3**) The functions of the Secretary of State under these sections were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) and then to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(**4**) S.I. 2003/3233.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn ystyr "y grefydd berthnasol neu'r enwad crefyddol perthnasol" ("*the relevant religion or religious denomination*") yw'r grefydd neu'r enwad crefyddol y caiff addysg yn yr ysgol ei darparu neu'r ysgol ei rheoli yn unol â'i daliadau neu â'i ddaliadau (neu, yn ôl y digwydd, pob enwad crefyddol o'r fath).

Dynodi ysgolion

3.—(1) Dynodir yr Ysgolion a restrir yng ngholofn (1) yn yr Atodlen yn ysgolion sydd â chymeriad crefyddol.

(2) Mewn perthynas ag ysgol a restrir yng ngholofn (1) yn yr Atodlen, pennir yng ngholofn (2) y grefydd berthnasol neu'r enwad crefyddol perthnasol i'r ysgol honno.

Interpretation

2. In this Order "the relevant religion or religious denomination" ("*y grefydd berthnasol neu'r enwad crefyddol perthnasol* ") means the religion or religious denomination in accordance with whose tenets education is provided at the school or the school is conducted (or, as the case may be, each such religious denomination).

Designation of schools

3.—(1) The Schools listed in column (1) of the Schedule are designated as schools having a religious character.

(2) The relevant religion or religious denomination in relation to a school listed in column (1) of the Schedule is specified in relation to that school in column (2).

Jane E. Hutt

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

8 Mai 2009

Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills, one of the Welsh Ministers

8 May 2009

YR ATODLEN

Erthygl 3

Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol

(1) *Enw a Chod Post yr Ysgol*	(2) *Y Grefydd Berthnasol neu'r Enwad Crefyddol Perthnasol*
Bangor	
Ysgol Hillgrove, LL57 2TW	Cristnogaeth
St Gerards, LL57 2EL	Cristnogaeth
Aberhonddu	
Coleg Crist, LD3 8AF	Cristnogaeth
Caerffili	
Ysgol Wycliff, CF83 8PU	Cristnogaeth
Caerdydd	
Coleg St John's, CF3 5YX	Catholigiaeth Rufeinig
Ysgol y Gadeirlan, CF5 2YH	Cristnogaeth
Aberteifi	
Ysgol Gristnogol Aberteifi, SA43 1HU	Cristnogaeth
Cross Keys	
Ysgol Gristnogol Emmanuel, NP11 5AJ	Cristnogaeth
Bae Colwyn	
Ysgol Rydal Penrhos, LL29 7BT	Cristnogaeth
Llandudno	
Coleg Dewi Sant, LL30 1RD	Cydenwadaeth

SCHEDULE

Article 3

Schools Having a Religious Character

(1) *Name and Postcode of School*	(2) *Relevant Religion or Religious Denomination*
Bangor	
Hillgrove School, LL57 2TW	Christian
St Gerards, LL57 2EL	Christian
Brecon	
Christ College, LD3 8AF	Christian
Caerphilly	
Wycliff School, CF83 8PU	Christian
Cardiff	
St John's College, CF3 5YX	Roman Catholic
The Cathedral School, CF5 2YH	Christian
Cardigan	
Cardigan Christian School, SA43 1HU	Christian
Cross Keys	
Emmanuel Christian School, NP11 5AJ	Christian
Colwyn Bay	
Rydal Penrhos School, LL29 7BT	Christian
Llandudno	
St David's College, LL30 1RD	Interdenominational

Trefynwy

Ysgol Agincourt, NP25 3SY	Cristnogaeth
Ysgol Trefynwy i Fechgyn, NP25 3XP	Cristnogaeth
Ysgol Trefynwy i Ferched, NP25 5XT	Cristnogaeth

Porth-cawl

Ysgol Gwfaint St Clare's, CF36 5NR	Catholigiaeth Rufeinig

Powys

Ysgol Ridgeway, SY16 4EW	Cristnogaeth

Abertawe

Ymddiriedolaeth Addysg Keystone, SA5 4DH	Cristnogaeth

©㉿ Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Monmouth

Agincourt School, NP25 3SY	Christian
Monmouth School for Boys, NP25 3XP	Christian
Monmouth School for Girls, NP25 5XT	Christian

Porthcawl

St Clare's Convent School, CF36 5NR	Roman Catholic

Powys

Ridgeway School, SY16 4EW	Christian

Swansea

Keystone Education Trust, SA5 4DH	Christian

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2009 Rhif 1218 (Cy.103)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Dynodi Ysgolion Sydd â Chymeriad Crefyddol (Ysgolion Annibynnol) (Cymru) 2009

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 No. 1218 (W.103)

EDUCATION, WALES

The Designation of Schools Having a Religious Character (Independent Schools) (Wales) Order 2009

£4.00

W479/05/09 ON